

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b>		2
<b>Praxis des Zusammenspiels</b>		3
<b>Inhaltsverzeichnis</b>		4
<b>1 Adeste fideles / Herbei, o ihr Gläubigen</b>	mittelalterlich und 1823	6
<b>2 Alle Jahre wieder</b>	Deutschland, 1837 und 1842	8
<b>3 Als ich bei meinen Schafen wacht</b>	Deutschland, Kölner Gesangbuch, 1623	10
<b>4 Am Weihnachtsbaume die Lichter brennen</b>	Deutschland, 1830 und 1841	12
<b>5 Aus dem Himmelssall</b>	Luxemburg	14
<b>6 Away in a manger</b>	England, Martin Luther (?) und 1895	16
<b>7 Christum wir sollen loben schon</b>	Deutschland, Martin Luther, 1524	18
<b>8 Christians awake</b>	England, 1750	20
<b>9 De herdertjes lagen bij nachte</b>	Niederlande, 18. und 19. Jahrhundert	22
<b>10 Deck the hall with boughs of holly</b>	England	24
<b>11 Den die Hirten lobeten sehre</b>	Deutschland	26
<b>12 Der Christbaum ist der schönste Baum</b>	Deutschland, 19. Jahrhundert	28
<b>13 Dia Do Bheatha</b>	Irland, Aodh Mac Aingil (1571-1626)	30
<b>Zwischentext zum Choralsatz</b>		32
<b>14 Dormi, dormi, belbambin</b>	Italien/Korsika	33
<b>15 Entre le bœuf et l'âne gris</b>	Frankreich, 13. und 19. Jahrhundert	36
<b>16 Es ist ein Ros entsprungen</b>	Deutschland, 16. und 17. Jahrhundert	38
<b>17 Es ist für uns eine Zeit angekommen</b>	Schweiz, 1902 und früher	40
<b>18 Es kommt ein Schiff, geladen</b>	Deutschland, Köln 1608	42
<b>19 Freuet euch, ihr Christen alle</b>	Deutschland, Andreas Hammerschmidt 1646	44
<b>20 Freut euch, ihr lieben Christen</b>	Leonard Schröter, 1586	46
<b>21 Freut euch, ihr lieben Christen all'</b>	Böhmen, Bartholomäus Gesius (1605)	48
<b>Zwischentext zu den englischen Weihnachtsliedern</b>		50
<b>22 Fröhliche Weihnacht überall</b>	Cincinnati/USA 1882	51
<b>23 Fröhlich soll mein Herze springen</b>	Deutschland, um 1651	54
<b>24 Gdy się Chrystus rodzi</b>	Polen, vor 1843	56
<b>25 Good King Wencelas</b>	England, 1582 und 19. Jahrhundert	58
<b>26 Hark, the heralds angels singing</b>	Deutschland / England, 18. Jh. und 1840	60
<b>Zwischentext zum Spielen auf der Straße</b>		62
<b>27 Heiligste Nacht</b>	Deutschland, 18. Jahrhundert und 1810	63
<b>28 Højt fra træets</b>	Dänemark, 1847	66
<b>29 Ich steh an deiner Krippen hier</b>	Deutschland, 1529 und 1653	68
<b>30 Ihr Kinderlein kommet</b>	Deutschland, 1794 und um 1809	70
<b>31 In dulci jubilo</b>	Deutschland, 1328 und um 1400	72
<b>32 Je sais, vierge Marie</b>	Frankreich	74
<b>33 Jingle bells</b>	England, 19. Jahrhundert	76
<b>34 Josef, lieber Josef mein</b>	Deutschland, 14. Jht.	78
<b>35 Kling Glöckchen, klingelingeling</b>	Deutschland, 1854, 1873, USA 1882	80

# Inhaltsverzeichnis

<b>36</b>	<b>Komt</b> , verwondert u hier Mensen	<b>Belgien</b> , 17. und 18. Jahrhundert	82
<b>37</b>	<b>Laßt</b> uns froh und munter sein	<b>Deutschland/Hunsrück</b>	84
<b>38</b>	<b>Leise</b> rieselt der Schnee	<b>Deutschland</b> , 1895	86
<b>39</b>	<b>Les anges</b> dans nos campagnes	<b>Frankreich</b> , 1842	88
<b>40</b>	<b>Lieb Nachtigall</b> wach auf	<b>Deutschland</b> , Bamberger Gesangbuch, 1670	90
<b>41</b>	<b>Lobt Gott</b> , ihr Christen allzugleich	<b>Deutschland</b> , 1550/1554 und 1560	92
<b>42</b>	<b>Macht hoch</b> die Tür	<b>Deutschland</b> , 1623 und 1704	94
<b>43</b>	<b>Maria</b> durch ein <b>Dornwald</b> ging	<b>Deutschland</b> , vor 1850	96
<b>44</b>	<b>Morgen</b> kommt der Weihnachtsmann	<b>Frankreich / Deutschland</b> , vor 1762 und 1835	98
<b>45</b>	Der <b>Morgenstern</b> ist aufgedrungen	<b>Deutschland</b> , Michael Praetorius, 16. Jht.	100
<b>46</b>	<b>När juldagsmorgan</b> glimmar	<b>Schweden</b> , 1819, 1845 und 1851	102
<b>47</b>	<b>Nesém vám noviny (Kommet)</b> , ihr Hirten)	<b>Böhmen</b> , vor 1605, 1847 und 1857	104
<b>48</b>	<b>Nu tåndas</b> tusen julejus	<b>Schweden</b> , 1898	106
<b>49</b>	<b>Nun jauchzet</b> , all' ihr Frommen	<b>Deutschland</b> , Bartholomäus Gesius, 1605	108
<b>50</b>	<b>Nun komm</b> , der Heiden Heiland	<b>Deutschland</b> , Johann Eccard (1553-1611)	110
<b>51</b>	<b>O Heiland</b> , reiß die Himmel auf	<b>Deutschland</b> , Kölner Gesangbuch, 1623	112
<b>52</b>	<b>O little town</b> of Bethlehem	<b>USA</b> , vor 1906	114
<b>53</b>	<b>O Tannenbaum</b>	<b>Deutschland</b> , 1615 und 1824	116
<b>54</b>	<b>O</b> , du fröhliche	<b>Deutschland</b> , 1816	118
<b>55</b>	<b>Przybiezeli</b> do Betlejem	<b>Polen</b> , 1631 und 1759	120
<b>56</b>	<b>Schneeflöckchen</b> , Weißröckchen	<b>Deutschland</b> , 1869	122
<b>57</b>	<b>See amid</b> the winter's snow	<b>England</b> , 1852 und 1871	124
<b>58</b>	<b>Sei uns willkommen</b> , Herre Christ	<b>Aachen</b> , 1394	126
<b>59</b>	<b>Staffan</b> var en stalledräng	<b>Schweden</b>	128
<b>60</b>	<b>Still, still, still</b>	<b>Österreich</b> , vor 1819	130
<b>61</b>	<b>Stille Nacht</b>	<b>Österreich</b> , 1818	132
<b>62</b>	<b>Süßer</b> die Glocken nie klingen	<b>Deutschland</b> , Thüringen 1841	134
<b>63</b>	<b>Tochter Zion</b>	<b>England</b> , 1747	136
<b>64</b>	<b>Vom Himmel hoch</b>	<b>Deutschland</b> , Martin Luther, 1553/54	138
<b>65</b>	<b>Vom Himmel hoch</b> , o <b>Englein</b> kommt	<b>Deutschland</b> , Kölner Gesangbuch, 1623	140
<b>66</b>	<b>Wachet</b> auf, ruft uns die Stimme	<b>Deutschland</b>	142
<b>67</b>	<b>Was</b> soll das bedeuten	<b>Deutschland</b> , 1656	144
<b>68</b>	<b>We wish you</b> a merry Christmas	<b>England</b> , 16. Jahrhundert	146
<b>69</b>	<b>Wie schön</b> leuchtet der Morgenstern	<b>Deutschland</b> , 1597	148
<b>70</b>	<b>Wie soll</b> ich dich empfangen?	<b>Deutschland</b> , 1653 und früher	150
<b>71</b>	<b>Winter</b> ist ein rechter Mann, Der	<b>Deutschland</b> , 1782	152
<b>72</b>	<b>Winter Wonderland</b>	<b>England</b> , 20. Jahrhundert	154
<b>73</b>	<b>Zu Bethlehem</b> geboren	<b>Deutschland</b> , 1600 und 1637	156
	<b>Bildnachweise</b>		158